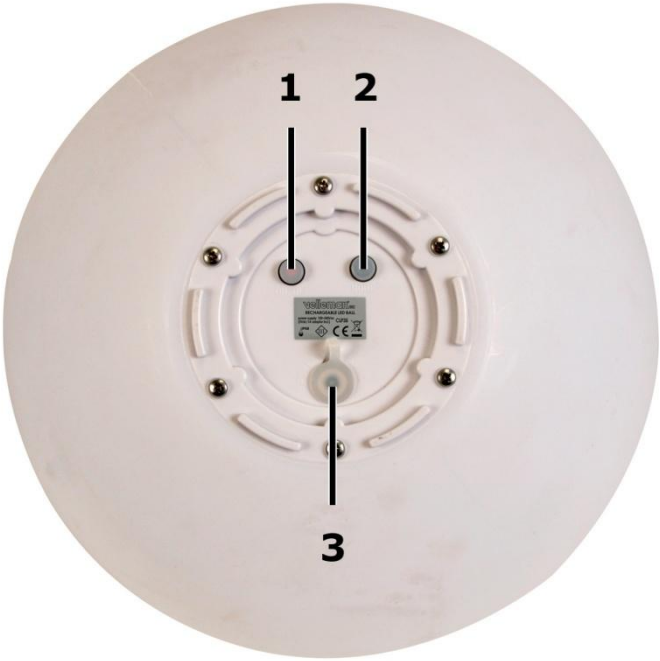
CLP35

RECHARGEABLE LED BALL – WATERPROOF (IP68)
HERLAADBARE LEDBAL – WATERDICHT (IP68)
BOULE LED RECHARGEABLE – ÉTANCHE (IP68)
BOLA CON LEDS RECARGABLE – RESISTENTE AL AGUA (IP68)
WIEDERAUFLADBARE LED-KUGEL – WASSERDICHT (IP68)

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	5
MODE D'EMPLOI	7
MANUAL DEL USUARIO	9
BEDIENUNGSANLEITUNG	11



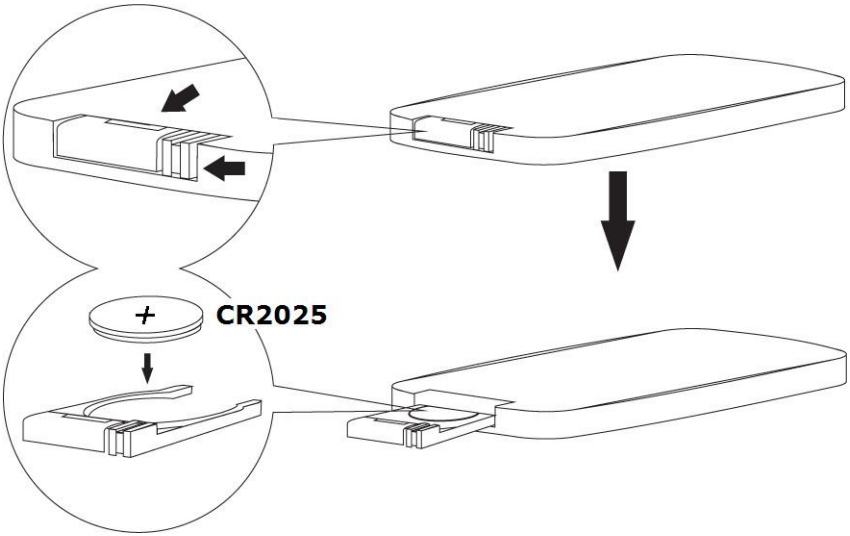
1	ON/OFF button
2	MODE button
3	adaptor jack

1	aan-uitschakelaar
2	MODE-knop
3	adapteraansluiting

1	interrupteur marche/arrêt
2	bouton MODE
3	entrée adaptateur

1	interruptor ON/OFF
2	botón MODE
3	entrada del conector jack

1	EIN/AUS-Schalter
2	MODE-Taste
3	Steckereingang



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
	Keep the mains adaptor away form rain, moisture, splashing and dripping liquids.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from extreme heat.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
	Only use the CLP35 outdoors with the adaptor jack **[3] firmly sealed**.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Product images are for illustrative purposes only.

4. Features

- unbreakable, floating and durable milky white plastic housing
- rechargeable cordless LED ball for complete freedom and flexible use
- lithium battery: more than 500 recharge cycles, with over-charge and discharge protection
- ultra-bright RGB LED module: long lasting bright light, creates soft atmosphere
- floats: place on water surface for special effects
- designed for garden, swimming pool and spa decoration
- operated by multi-functional remote control (incl.) or by push buttons
- timer function: automatically stops after 3 hours
- multiple balls can be controlled using a single remote control (within 4 meter range).

5. Use

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1. Make sure internal batteries are fully charged before using the ball stand-alone.
To charge, plug the connector of the included adaptor into the jack **[3]** and plug the adaptor into a suitable mains outlet. Charge the ball during at least eight hours before the first use.
Note: The ball can also be used while it is connected to the mains.

2. Press the ON/OFF button **[1]** down to switch the LED light on.

3. Press the MODE button **[2]** repeatedly until the desired output is reached:

press	output	press	output
1 x	smooth colour change	6 x	purple
2 x	green	7 x	cyan
3 x	blue	8 x	white
4 x	red	9 x	abrupt colour change
5 x	yellow		

4. Press the ON/OFF button **[1]** to switch the LED light off.

Note: When the colour starts to flicker, the internal battery is running low and must be recharged.

6. Cleaning and Maintenance

- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

Battery

Warning: This device contains an internal rechargeable battery. When the device is end-of-life, it must be disposed of in accordance with local regulations. Do not puncture batteries or throw them in fire as they may explode. Keep batteries away from children.

Remote Control

1. Refer to the illustration on page 2 for instructions on how to remove the battery holder from the remote control.

2. Insert a new CR2025 lithium battery in accordance with the polarity markings on the battery holder.

3. Reinstall the battery holder into the remote control.

7. Technical Specifications

power supply	100-240 Vac (5 Vdc 1 A adaptor incl.)
power consumption	0.6 W
LEDs	red: 8 pcs, green: 8 pcs, blue: 8 pcs
battery	li-ion 3.7 V - 1700 mAh
dimensions	Ø 350 mm
weight	1.2 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.
For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.
	Bescherm de netadapter tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm dit toestel tegen extreme hitte.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.
	Gebruik de CLP35 enkel buitenshuis indien de adapteraansluiting **[3] stevig afgesloten is**.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- De afbeeldingen van het product zijn enkel ter illustratie.

4. Eigenschappen

- onbreekbare, drijvende en duurzame melkwitte plastic behuizing
- herlaadbaare draadloze ledbal voor complete vrijheid en veelzijdig gebruik
- lithiumbatterij: meer dan 500 laadcycli, met overlaad- en ontlaadbeveiliging
- ultraheldere RGB ledmodule: langdurig helder licht, creëert een zachte sfeer
- drijft: plaats op het water om speciale effecten te creëren
- ontworpen voor tuin, zwembad en spa
- bediening via multifunctionele afstandsbediening (meegelev.) of via drukknoppen
- timerfunctie: gaat automatisch uit na 3 uur
- bediening van meerdere ledballen met één enkele afstandsbediening (bereik van 4 m).

5. Gebruik

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1. Zorg dat de batterijen volledig opgeladen zijn alvorens de ledbal autonoom te gebruiken.
Om de batterij op te laden, plug de connector van de meegeleverde spanningsadapter in de adapteraansluiting **[3]** en plug de adapter in een geschikt stopcontact. Laat gedurende minstens acht uur opladen voor het eerste gebruik.
Opmerking: De ledbal kan ook gebruikt worden terwijl deze verbonden is met het lichtnet.

2. Druk de aan-uitschakelaar **[1]** in om de ledverlichting aan te schakelen.

3. Druk meermaals op de MODE-knop **[2]** tot het gewenste lichteffect is bereikt:

druk	lichteffect	druk	lichteffect
1 x	vloeiende kleurovergang	6 x	paars
2 x	groen	7 x	cyaan
3 x	blauw	8 x	wit
4 x	rood	9 x	abrupte kleurovergang
5 x	geel		

4. Druk op de aan-uitschakelaar **[1]** om de ledverlichting uit te schakelen.

Opmerking: Indien de verlichting begint te knipperen dan is de interne batterij bijna ontladen en dient deze bijgeladen te worden.

6. Reiniging en onderhoud

- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

Batterij

Waarschuwing: Dit apparaat bevat een interne herlaadbare batterij. Wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, ontdoe u er dan van volgens de plaatselijke regelgeving. U mag batterijen nooit doorboren of in het vuur gooien (explosiegevaar). Houd batterijen uit het bereik van kinderen.

Afstandsbediening

1. Open het batterijvak van de afstandsbediening. Raadpleeg de figuur op pagina 2.

2. Plaats een nieuwe lithiumbatterij type CR2025 volgens de polariteitaanduidingen.

3. Steek de batterijhouder opnieuw in de afstandsbediening.

7. Technische specificaties

voeding	100-240 Vac (5 Vdc 1 A adapter meegelev.)
verbruik	0,6 W
leds	rood: 8 st, groen: 8 st, blauw: 8 st
batterij	li-ion 3,7 V - 1700 mAh
afmetingen	Ø 350 mm
gewicht	1,2 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.
Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
	Protéger l'adaptateur réseau de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Protéger cet appareil contre la chaleur extrême.
	Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.
	Utiliser la CLP35 uniquement à l'extérieur si l'entrée d'adaptateur **[3] est fermement étanchée**.

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Les images des produits sont à titre indicatif seulement.

4. Caractéristiques

- globe flottant en plastique laiteux incassable et durable
- lampe sans fil rechargeable pour une liberté complète et usage flexible
- pile au lithium : plus de 500 cycles de charge, avec protection contre surcharge et décharge
- module LED RVB ultra-claire : lumière de haute luminosité prolongée, crée une atmosphère douce
- flotte : laissez flotter la boule sur l'eau pour créer des effets spéciaux
- idéale pour le jardin, piscine et spa
- pilotage par télécommande multifonctionnelle (livrée) ou boutons-poussoirs
- minuteur : s'éteint automatiquement après 3 heures
- pilotage de plusieurs boules LED avec une seule télécommande (avec une portée de 4 m)

5. Emploi

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1. S'assurer que la batterie soit complètement chargée avant d'utiliser cette boule LED de façon autonome.
Pour charger la batterie, enficher le connecteur du bloc secteur inclus dans l'entrée de l'adaptateur **[3]** et enficher l'adaptateur dans une prise adéquate. Laisser charger pendant au moins huit heures avant la première utilisation.
Remarque : Vous pouvez également utiliser la boule LED lorsqu'elle est branchée au réseau électrique.

2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **[1]** pour allumer l'éclairage LED.

3. Appuyer plusieurs fois sur le bouton MODE **[2]** jusqu'à ce que l'effet lumineux soit atteint :

appuyer	effet lumineux	appuyer	effet lumineux
1 x	transition de couleurs aisée	6 x	violet
2 x	vert	7 x	cyan
3 x	bleu	8 x	blanc
4 x	rouge	9 x	transition de couleurs abrupte
5 x	jaune		

4. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **[1]** pour éteindre l'éclairage LED.

Remarque : Une lumière intermittente avertit que la batterie interne est presque vide et qu'elle doit être rechargée.

6. Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

La pile

Avertissement : Cet appareil contient une pile rechargeable. A la fin de sa durée de vie, se débarrasser de ce produit en respectant la législation d'élimination locale. Ne jamais perforer les piles et ne pas les jeter au feu (danger d'explosion). Garder les piles hors de la portée des enfants.

Télécommande

1. Retirer le porte-pile de la télécommande. Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

2. Insérer une nouvelle pile au lithium de type CR2025 selon les indications de polarité.

3. Réinsérer le porte-pile dans la télécommande.

7. Spécifications techniques

alimentation	100-240 Vca (5 Vcc 1 A bloc secteur livré)
consommation	0,6 W
LEDs	rouge : 8 pcs, vert : 8 pcs, bleu : 8 pcs
pile	li-ion 3,7 V - 1700 mAh
dimensions	Ø 350 mm
poids	1,2 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR
SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
	No exponga el adaptador de red a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a temperaturas extremas.
	Proteja el aparato contra choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
	La CLP35 sólo es apta para el uso en exteriores si la conexión del adaptador **[3] está firmemente sellado**.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Las imágenes son meramente ilustrativas.

4. Características

- caja de plástico blanco irrompible y duradera, flota en el agua
- lámpara inalámbrica recargable para un uso autónomo y flexible
- batería de litio: más de 500 ciclos de carga con protección de sobrecarga y descarga
- módulo LED RGB muy luminoso: iluminación luminosa de larga duración, crea un ambiente agradable
- la bola flota: deje flotar la bola en el agua para crear efectos especiales
- ideal para el jardín, la piscina y el balneario
- funciona con un mando a distancia multifunción (incl.) o pulsando las teclas
- temporizador: se desactiva automáticamente después de 3 horas
- es posible controlar varias bolas LED con un solo mando a distancia (rango de 4 m).

5. Uso

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de utilizar el aparato de manera autónoma.
Para cargar la batería, conecte el conector del adaptador de red incl. a la entrada del conector jack **[3]** y conecte el adaptador de red al enchufe adecuado. Antes del primer uso, deje que la batería se cargue durante al menos ocho horas.
Observación: También es posible utilizar el aparato si está conectado a la red eléctrica.

2. Pulse el interruptor ON/OFF **[1]** para activar la iluminación LED.

3. Pulse el botón MODE **[2]** varias veces hasta que haya alcanzado el modo de funcionamiento deseado:

pulsar	modo de funcionamiento	pulsar	modo de funcionamiento
1 x	cambio de color suave	6 x	púrpura
2 x	verde	7 x	cian
3 x	azul	8 x	blanco
4 x	rojo	9 x	cambio de color súbito
5 x	amarillo		

4. Pulse el interruptor ON/OFF **[1]** para desactivar la iluminación LED.

Observación: La batería interna casi está agotada si la iluminación parpadea. Por consiguiente, cargue la batería.

6. Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

La pila

Advertencia: Este aparato funciona con una batería recargable. Al final de su vida útil, respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. Nunca perfore las pilas y no las eche al fuego (peligro de explosión). Mantenga las pilas lejos del alcance de niños.

Mando a distancia

1. Saque el portapilas del mando a distancia. Véase las figuras en la página 2.

2. Introduzca una nueva pila de litio, tipo CR2025. Respete la polaridad.

3. Vuelva a introducir el portapilas en el mando a distancia.

7. Especificaciones

alimentación	100-240 Vac (adaptador 5 Vdc 1 A incl.)
consumo	0,6 W
LEDs	rojo: 8 uds., verde: 8 uds., azul: 8 uds.
batería	li-ion 3,7 V - 1700 mAh
dimensiones	Ø 350 mm
peso	1,2 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.
Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.
Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.
	Schützen Sie das Netzteil vor Regen und Feuchte.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
	Verwenden Sie die CLP35 nur im Außenbereich wenn der Anschluss des Netzteils **[3] sehr gut abgedichtet ist**.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Die Abbildungen dienen nur zur Illustration.

4. Eigenschaften

- unzerbrechliches, solides, weißes Plastikgehäuse, schwimmt auf dem Wasser
- wiederaufladbare drahtlose Lampe für einen autonomen und flexiblen Gebrauch
- Lithium-Batterie: über 500 Ladezyklen, mit Überlast- und Entladungsschutz
- sehr helles RGB LED-Modul: langlebiges helles Licht, kreiert eine behagliche Atmosphäre
- die Leuchte schwimmt: legen Sie die LED-Kugelleuchte auf die Wasseroberfläche, um Sondereffekte zu kreieren
- ideal für Garten, Pool und Spa
- Bedienung über multifunktionale Fernbedienung (mitgeliefert) oder Druckknöpfe

- Timer: schaltet nach 3 Stunden automatisch ab
- es können mehrere LED-Kugelleuchten mit nur einer Fernbedienung bedient werden (Bereich von 4 m)

5. Anwendung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1. Beachten Sie, dass die Batterien völlig geladen sind, bevor Sie das Gerät autonom verwenden. Um die Batterie zu laden, stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in den Steckereingang **[3]** und das Netzteil in eine Steckdose. Laden Sie das Gerät während mindestens acht Stunden vor dem ersten Gebrauch.
Bemerkung: Das Gerät kann auch verwendet werden, wenn es mit dem Netz verbunden ist.
2. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **[1]** um die LED-Beleuchtung einzuschalten.
3. Drücken Sie die MODE-Taste **[2]** verschiedene Male bis Sie den gewünschten Betriebsmodus erreicht haben:

Drücken	Betriebsmodus	Drücken	Betriebsmodus
1 x	fließender Farbwechsel	6 x	Purpur
2 x	Grün	7 x	Cyan
3 x	Blau	8 x	Weiß
4 x	Rot	9 x	abrupter Farbwechsel
5 x	Gelb		

4. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **[1]** um die LED-Beleuchtung auszuschalten.
Bemerkung: Blinkt die LED-Beleuchtung, dann ist die interne Batterie fast entladen. Laden Sie diese.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Es gibt keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

Die Batterie

Warnung: Dieses Gerät enthält eine interne wieder aufladbare Batterie. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen. Durchbohren Sie nie die Batterien und werfen Sie diese nicht ins Feuer (Explosionsgefahr). Halten Sie die Batterien von Kindern fern.

Fernbedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung. Siehe Abbildung, Seite 2.
2. Legen Sie eine neue Lithium-Batterie, Typ CR2025. Beachten Sie die Polarität.
3. Stecken Sie den Batteriehalter wieder in der Fernbedienung.

7. Technische Daten

Stromversorgung	100-240 Vac (5 Vdc 1 A Netzteil mitgeliefert)
Stromverbrauch	0,6 W
LEDs	rot: 8 St., grün: 8 St., blau: 8 St.
Batterie	li-ion 3,7 V - 1700 mAh
Abmessungen	Ø 350 mm
Gewicht	1,2 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT
Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty
Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):
• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.
The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie
Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):
• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
• Valt niet onder waarborg:
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®
Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :
• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
• sont par conséquent exclus :
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®
Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):
• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:
- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie
Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):
• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu